



專業、負責、誠信、保密，新舊屋買賣、出租、管理一貫性服務。由1988年創業迄今，信譽保證。

1. 多間中、小型汽車旅館出售，有錢賺，易經營。
2. 倉庫廠房出售，土地買賣，詳情請洽。
3. 賺錢購物商場，100% 出租，地點佳，售價\$260 ~ 350 萬。

4. 乾洗店/ 多間日本餐館/ 中國餐館 / 自助洗車店 / 美容院，多項賺錢生意轉讓。
5. 代理多間投資自用住宅、出租 / 買賣 / 管理，歡迎面談諮詢。
6. 多宗住宅，商業土地求售，可協助開發、融資及銷售，30 年房地產成功經驗及人脈關係，助您成功，歡迎面談諮詢。

有意者請致電: Broker李雄 713-826-3388 / Agent 程晴 281-989-1708

E-Newspaper: www.today-america.com

wechat: AD7133021553

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 4月08日 星期一

分類廣告 D1
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團總社

全美最大華裔獨立多媒體集團·報業·電視·黃頁·移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper ·Television·Yellowpages·Dsign

今日美國 今天美國網站
www.todayamerica.com

美國日報
Southern Daily News

美國國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org

美南國際電視網
Southern Television

美南印刷廠
U.S.A. Printing

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
- ※English title: 12 letter ※English content: 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

**美南新聞刊登
注意事項**



<p>糖城餐館 Restaurant Hiring</p>	<p>*中餐館請人 離中國城 20 分鐘 誠請全工企台 請下午兩點以後電: 832-757-5757</p>	<p>*餐館請人 誠請 炒鍋、幫廚 企檯: 懂英文 Busboy, Busgirl ~以上包吃住~ 有意者請電: 626-820-2175</p>	<p>*中餐館請油爐 位在 45 往北 靠近 2920 意者請電: 832-661-3637 832-661-8842</p>	<p>*中餐館誠聘 企檯、收銀、送外賣。 意者請電: Tina 832-792-7857</p>	<p>*中餐館請人 位 45 號南, 518 路 包吃包住。誠請 熟手企檯兼接電話 有經驗炒兼打雜。 聯系電話: 832-279-5167</p>	<p>中餐館請人 近中國城 8 分鐘, 誠請 ●全工外賣員: 懂基本英文, 有經驗。 ●全工打雜洗碗 5714 Chimney Rock Houston, TX 77081 832-661-8881</p>	<p>餐館請人 城中區中餐館 誠請 熟手會英文企檯 意請請電: 832-618-8162</p>
<p>中餐館請人 堂吃外賣店位 45 號南 離中國城 25 分鐘 ●熟手炒鍋, 送外賣 提供住宿 意者請電: 陳 832-289-3648 832-512-1555</p>	<p>餐館誠聘 ●兼職收銀 ●打雜 ●半工(全工)炒鍋 以上各一名 中國城可接送 意者請電: 832-315-0741</p>	<p>中餐館請人 離休士頓 1 小時, 誠請 熟手炒鍋、打雜、 Waiter 意者請電: 832-287-8223</p>	<p>餐館請人 Cypress 中餐廳, 誠請 Full time 接電話收銀員 工作輕鬆, 小費好! 意者請電: 713-269-9438</p>	<p>餐館請人 招聘廚師、炒鍋 工作地點 Richmond, TX 聯系電話: 832-363-1155</p>	<p>新優, 餐館請人 外賣店誠聘 炒鍋 9091 Southmore Ave Pasadena, TX 77502 有意者請電: 713-818-0335</p>	<p>中餐館請外送員 位 Westheimer 近 Galleria, 誠請 全工和周末外送員 有工卡。意者請電: 832-677-0288 (謝謝, 請留言或短訊)</p>	<p>餐館請人 位 8 號/ Westheimer 距中國城 10 分鐘路程 請半工外送服務員 意者請電: 713-269-3936</p>
<p>餐館請人 Westheimer Parkway Katy, TX 77494 誠請全職油鍋一名 有經驗, 需報稅。 意者請電: 832-946-5836</p>	<p>中餐館請人 Dumpling King 位 Westheimer 近中國城 10 分鐘 新優誠聘企檯、小費好 全工和半工均可 略懂英文, 請電: 713-266-1468</p>	<p>100 Restaurant Hiring 餐館服務</p>		<p>*冰飲店徵人 在 Chinatown 全/半工, 可說英語, 合法身份工作者, 請電: 832-860-7067</p>	<p>*快餐店誠請 廚房工作: 各一名 炒飯、油鍋炸雞。 意者請電: 陳太太 832-605-1898 本店地址: 7625 W. Bellfort Stree Houston Tx 77071</p>	<p>*誠聘 位西北區, 誠請 全工或半工企檯 及 全工炒鍋。 有意者請電: 832-717-7688 832-717-7688</p>	<p>路州貝城快餐店 打雜(月薪\$2600) 包外賣(\$2600) 包吃包住 離休士頓 4 個小時車程, 灰狗巴士從終點站到貝 城終點站, 試工包車票。 225-772-8584 225-202-1157</p>
<p>大上海請炒鍋 全/兼企台, 需英語, 小費佳。 有意者請聯系: Jack 832-275-2563 2407 Westheimer Rd. Houston, TX 77098</p>	<p>『天』餐廳請人 Chinese Seafood Restaurant, 誠請 企檯、油鍋、 炒什碎廚師一名 會廣東話、越南話者 優先錄取。請電: 832-335-2893</p>	<p>黃金水餃請人 中國城黃金廣場內 薪優誠請廚房員工 全工/半工。需有身份 請 11am-9pm 來電: 713-270-9996 713-501-0368</p>	<p>路州中餐館新優 誠請 廚房幫工 (夫妻工/兄弟亦可) 包吃住 (單間, 新房, 環境好) 有意者請電: 985-264-6773</p>	<p>SINH SINH 中國餐廳, 誠請 ●廚房幫工 ●企檯 意者請下午 3 點後電: 713-541-2888</p>	<p>中越餐館請人 薪優誠請晚班炒鍋 9pm-5am, \$13/時, 會講越南話 11660 Westheimer#129 Houston, TX 77077 英文電: Andrew Tran 832-664-1941</p>	<p>蒙古烤肉店 位糖城, 59/6 號交界 距中國城 7 分鐘 誠請企檯: 懂英文 會調酒優先。 有意者請電: 573-837-8689</p>	<p>新新餐廳誠請 炒鍋, 企檯, 傳菜 意者請晚上 6 點後 親臨找: Kevin 6816 Ranchester Bellaire/Ranchester (713-771-1268)</p>
<p>江南村請人 位中國城百佳超市旁 中餐館, 誠請 企檯, 炒鍋, 打雜 有意者請電或親臨: 281-501-9898 9330 Bellaire Blvd</p>	<p>誠聘 位 Spring 區 誠請全工或半工 企檯及外送員 有意者請電: 281-966-5342</p>	<p>薪優, 誠聘 位中國城, 誠請 打雜/廚房幫工 意請請電: 281-781-9389</p>	<p>中國城敦煌翠苑 Jade Garden 誠請 粵菜炒鍋, 抓碼, 油爐, 企檯 Full time/Part time 以上薪優。意者請電: 713-269-3502</p>	<p>韓國餐館請人 位 Gessner/Bellaire 近中國城, 請全工半工 Waiter/Waitress 略英文。請英文電: 408-568-1944 832-409-6002</p>	<p>悅來餐館請人 位中國城, 誠請男女企檯 懂中英文, 有身份。 有意者請電: 281-683-6368</p>	<p>梨城中餐館 誠請有經驗的 炒鍋, 企台和收銀, 半工/全工均可, 需工卡, 請電: 832-868-1599</p>	<p>順德媽媽餐點 後廚打雜、前台收銀員 各一名。要求有工卡, 可報稅, 每周休息一天, 提供單間宿舍。 工作地點: 大學城 聯系方式: 丁女士 660-668-5555</p>
<p>北京烤鴨店 因業務發展需聘 領班 2 名, 服務員 4 名 可保底薪 3000 元。 炒鍋, 抓碼, 麵點多名 薪資優。有意者電: 346-666-1555</p>	<p>百家超市附近 誠請 洗碗打雜 廚房幫手 星期二、三、四企檯 有意者請電: 713-367-9936</p>	<p>中國城中餐館 誠聘 ●熟手粵菜炒鍋 ●油爐。 ~~新高糧準~~ 有意者請電: 713-981-9888</p>	<p>糖城餐館 誠請 ●Full time Waitress/Waiter ●Part time Cashier (Work weekend required) ~以上必需說英文~ 有意者請電: 281-277-8383</p>	<p>*KATY 中餐館 誠請 全工炒鍋師傅 薪優, 包住宿。 有意者請電: 626-500-7155</p>	<p>*KATY 餐館 請熟手外送員, 需打包, 看英文單, 區好, 小費好。 底薪十油錢。請電: 832-618-3370 或短信</p>	<p>*KATY 中餐館 ●Part time 經驗企檯 ●經驗外送員 需有身份, 可報稅。 意者請電: 832-638-8678 402 W. Grand Pkwy S. Katy, TX 77494</p>	<p>KATY 中餐館 誠請有經驗 Waiter/Waitress, Driver, Cashier. 電話: 832-606-8788 281-682-7818</p>
<p>鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋。 ●週末推點心員 以上需有身份。會粵/越/英語者佳。 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288</p>	<p>糖城餐館 Restaurant Hiring</p>	<p>糖城點菜餐館 誠請 ●Full time Waitress/Waiter ●Part time Cashier (Work weekend required) ~以上必需說英文~ 有意者請電: 281-277-8383</p>	<p>糖城老地方麵館 誠請 全工煮麵師傅 打雜、幫廚。 有意者請電: 832-455-3059</p>	<p>糖城中餐館 誠請有經驗抓碼 有工卡。 有意者請電: 832-606-8683 281-313-6600</p>	<p>糖城點菜中餐 有經驗 炒鍋, 抓碼 Part time 企檯 有意者請電: 281-796-3868</p>	<p>請接下頁 第 2 版 餐館請人 餐館出售</p>	

xfinity COMCAST
家居 + 商業
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢**免費安裝**詳情，更可享受熱點(Hot Spot)使用權。



網絡

電視

電話

保安

中文熱線: **832-282-2882**

促銷活動

60 Mbps 高速上網 **\$29⁹⁹/mo.**
for 12 months

Expires 4/14/19

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體

全面出擊美南電視廣播車新聞ing
全方位為您實況轉播。傳遞全球華人即時新聞

美南新聞傳媒集團結合，最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊，全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界。

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」
不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. **掃二維碼(QR code)：**
觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到**美南國際電視**，直接在手機上觀看**STV15.3**。
2. **今日美南公眾號直播：**
觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」就可輕鬆連接到**STV15.3**。
3. **下載Apps收看：**可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看**STV15.3** 電視直播。
4. **Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」或輸入該平台網址「<http://media.magt.com/?1497381&prc=1>」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如開開車時收聽廣播，請連接至車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio



www.today-america.com

美南日報

INTERNATIONAL TRADE CENTER

美南新聞

Southern News Group

www.scdaily.com
Tel: (281) 498-4310 Fax: (281) 498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE				
週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500
EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施				

Place Your AD 一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話, 傳真, 電郵, 上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8:30am-5:30pm
Saturday: 9am-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

Website: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **60,000** 以上, 是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台

目前也推出網路促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告即可享有刊登一次『**5元**』的特價活動

請微信: **AD7133021553**

或致電: **281-498-4310**

100 Restaurant Hiring

餐館服務

*點心皇誠聘

●廚房炒鍋 ●點心部幫工 ●兼職企檯

意者請電: **713-270-6788**

*中餐館誠請 NOW HIRING

Waiter/Waitress, Kitchen Helper

Address: 4670 Beechnut

●全工半工外送員 ●全工和半工企檯

●收銀接電話兼打包. 薪優, 有經驗, 要報稅

離中國城15分鐘, near Chinatown 15mins

意者請電: **713-307-2882**

100 室吃外賣店 Restaurant Hiring

外賣店請接線員

英文流利, 全工 Part time 皆可

距離中國城十分鐘。

有意者請電話: **832-339-0111**

Katy 堂吃外賣店

請熟手外送員, 需打包, 看英文單, 區好, 小費好. 底薪十油錢. 請電: **832-618-3370** 或短信

*堂吃外賣店

休斯頓糖城, 堂吃外賣店, 誠請接電話一名. 離唐人街15分鐘

聯繫方式: **832-277-2317**

Katy 堂吃外賣店

誠聘聽電話一名: 要求英語流利, 星期二至六全大. ●油鍋一名: 全職或者 Part time. 有意者請聯繫 **832-282-6241**

*中餐堂吃店

離休士頓1小時, 誠請熟手炒鍋、打雜、Waiter

請晚上9點後電: **832-287-8223**

大型堂吃店

位西北區 Spring, 誠請炒鍋, 幫炒, 油鍋, 包卷師傅 各多名. 可提供住宿. 薪優. 意者請電: **832-980-5388**

中餐館請人*

離休士頓1小時, 誠請熟手炒鍋、打雜、Waiter

意者請電: **832-287-8223**

路州餐館新優*

誠請 廚房夫妻工 包吃包住 (單間, 新房, 環境好)

有意者請電: **985-264-6773**

請掃二維碼 關注 今日美南 分類廣告

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring

*中日餐館請人

位 Missouri City 近糖城, 誠請英文流利, 半工 Cashier 和企檯 半工 Driver

832-539-6483

*糖城中日餐館

誠請企檯, 需英文流利 能接英文電話。另請全職送餐員. 需報稅。請電: **832-350-9107**

中日餐館誠聘

●前檯 Cashier ●Driver ●廚房幫廚

有意者請電: **281-469-4322**

Qin Dynasty

城中區中日餐館 誠請●有經驗企檯, 全工或半工均可 英文流利, 懂酒水 需報稅. 請親臨或電: 5115 Buffalo Speedway #900 **713-660-8386**

中日餐館請人

8196 Barker Cypress TX 77433, 薪優誠請收銀帶位、送外賣. Full time/Part time 有意者請電: **832-434-6107**

*奧斯汀中日餐館, 薪優誠聘

●熟手 Sushi Chef 壽司師傅: 包卷快, 月薪 \$4200-\$4500

●『高薪』請: 熟手炒鍋(Cook) 有身份, 住宿環境佳, 交通方便. 有意者請電: **512-639-9599**

職業介紹所/徵婚 登一格+送一格

壽司餐館請人 Restaurant Hiring

*急聘壽司工

Katy, 6號/10號交界, Cypress, 大機場, Woodlands, Galleria, Baytown, 誠請 Sushi Helper, 白天 6:30am-2:30pm 必需基本英文, 能開車, 能報稅. 請電: **832-275-6268 847-226-8967**

日餐請人 Restaurant Hiring

*日本餐館請人 誠請企檯及帶位: 需工卡. 全工或半工均可 薪優面談. 意者請親臨或電: 6345 Westheimer **713-781-6300**

*日本餐館請人

離達拉斯6小時 誠請壽司助手 包食宿, 可報稅. 住宿環境好, 單間房 有意者請電: **702-588-2768**

*高級日本餐館

誠請全工或半工企檯, 有經驗者優先 有意者請電: **713-623-3937**

*日本餐館請人

位中國城, 誠請 Sushi Man: 男女可 全職或半職均可 需能報稅 另請外場女服務員 **832-782-4229**

*休斯頓全日餐

誠請 Full time 日餐企檯, Sushi Chef 需有經驗、可報稅. 有意者請電: **832-962-2555**

Market Sushi

* Sushi Chef * 7AM-1PM W. Airport Blvd/59 Must speak English **949-339-9483**

日本連鎖拉麵店

位 Corpus Christi ** 廚房請人 ** 有無經驗均可 包吃住, 待遇優厚, 薪資電話商議. 聯繫人: Amber **510-396-9483**

高檔日餐請人

位 Galleria, 高薪誠聘 廚房總廚、大廚, 壽司師傅及企檯. 要求有豐富工作經驗 需報稅. 意者請電: **832-996-3601**

路州日餐誠聘

離休士頓2小時車程 誠請壽司師傅及幫手 油鍋, 炒鍋, 打雜, 企檯 以上包吃住, 需可報稅. 意者請短訊或電: **832-790-0427 337-794-7355**

壽司店出售 100 Sushi Bar for sale

*壽司吧出售

Kroger 超市內壽司吧 出售 位 Missouri city 靠近糖城, 交通便利, 位置好, 生意穩, 容易經營, 包教包會, 穩賺不賠. 意者請電: **713-550-2283**

*超市內壽司吧

Selling kroger sushibar near Gerge Bush Park. please contact to **832-744-7742 832-946-8700 281-650-1216** (2pm-10pm)

壽司店出售

位糖城, 1400呎 四周有購物商場, 超市, 酒店, 醫院, 及辦公室. 意者請電: 非誠勿擾 **832-398-4177**

壽司店出售 100 Sushi Bar for sale

Kroger Sushi Bar for Sale

3731 Riley Fuzzel Rd, Spring, TX 77386. Kroger Marketplace. Good Price, Good Income! Easy To Manage! Please Contact: Mr. Michael **936-828-9110 936-521-9698** Kroger 超市內壽司吧出售, 收入好, 價格好, 容易經營, 機會難得. 急售急售 !!!! \$ \$

200 餐館租售 Restaurant for sale

*中餐館出售

位 290/8 號附近 地點極佳, 生意穩, 設備齊全, 回本快, 接手馬上可以經營 歡迎看店, 請電: **281-798-0868**

*餐館出售

1600呎, 生意穩定 近香港城 適合夫妻經營 有意者請電: **832-818-5878**

*中餐館出售

位 290/8 號附近 設備齊全, 回本快, 接手馬上可以經營 歡迎看店, 請電: **281-798-0868**

中餐館出售

在 League City, 位於 Kroger Center 裡面, 生意穩定. 有意者請聯系: **626-757-6236** ●另請半工外送人員

高檔日本壽司店低價出售

4000呎店面轉讓. 位 I-10/99 公路 因合作夥伴不合, 合理出價即賣. Cinco Rnch 區附近, 地點旺, 有極大發展空間 設備齊全, 生意穩定, 歡迎看店. 有意者短訊或電: **626-548-9317** 或微信連絡: isamhy (非誠勿擾)

德州日餐轉讓

小鎮唯一日餐 生意穩, 租金 \$1800 售 12 萬 有意者請連繫: **702-339-2993**

中國城餐館急售

2500呎 中餐館, 惠康超市旁, 裝修精良, 可立即經營 出價即考慮 程晴 (Agent): **281-989-1708**

賺錢餐館出售

敦煌廣場, 十年中餐館, 客源穩定, 生意好, 老板退休. 請聯系: 程晴 **281-989-1708**

*堂吃外賣店售

位 Pasadena, TX 獨立座 10 年老店 生意 6.5 萬, 因股東有多家店, 無人管理, 現出售 23 萬. 歡迎看生意. 請電: **832-318-3135**

賺錢小型中餐館出售

North West Houston 生意穩定, 小費好, 月租 \$1700, 開銷低. 適合家庭經營. 意者請電/短訊: **281-707-9336**

路州中餐館出售

22 年老店, 新改裝修, 店面積: 0.4 acres, 1500 呎 Dridder City LA 70634 Wal-Mart 附近 (服務人 群有部隊, 家屬) 買下直接 可接手經營. 適家庭經營, 先租後買亦可. 看店面議: **512-758-9623** 陳

中餐館急售

賺錢中餐外賣店 低價急售, 合理出價即賣. Galleria/Memorial 附近, 地點旺, 有極大發展空間, 設備齊全, 生意穩定, 歡迎看店. 短訊或電聯: **713-373-9003**

日本餐館出售

MS 州, 12 張鐵板燒, 酒吧和壽司餐館. 多年老店, 東主退休. 有意者請電: **678-448-6600** Danny

日本餐老店出售

休士頓 10 年 日本鐵板壽司店出售 月生意 10 萬以上. 請電或發訊息至: **713-557-4480**

堂吃店出售

位白人區, 2900 呎, 客源穩定, 生意 7 萬, 售價 26 萬 意者請聯系: Tim **832-312-9900** 近 San Antonio

賺錢好餐館出售

位 Temple TX, 約 4,200 呎. 好位置, ●可出售生意+物業. ●或者生意轉讓. 因東主主要退休欲出售 如果有興趣的聯系: **832-518-6078**

中餐館出售

堂吃外賣店, 位 Katy, 2400 呎, 區好, 客源穩定, 生意三萬多, 欲低價出售. 請電或者短訊: May **832-618-3370** 非誠勿擾

日餐堂食

位休斯頓繁華商業街, 位置好, 多年老店, 客源穩定, 4500 呎, 租平, 有酒牌. 因東主身體原因, 現低價轉讓, 升值空間大, 機會難得, 歡迎看店 面議! 請電: (羅先生) **775-815-5898**

賺錢中餐館轉讓

1960, Spring 區 二年新餐館, 1800 呎 廚房及設備全新 不送外賣, 生意 6 萬 房租低廉. 請電: **832-708-5469**

急! 堂吃店出售

位 45 號南, 全新裝修, 開 1 年半 生意 4.5 萬 1800 呎, 租金 \$2850 包水, 因人手不足出售 接手即可營業. 歡迎看店. 聯系: **832-279-2632**

餐館低價出售

近 Katy 地區 地點佳, 生意穩. 有意者請致電: **832-679-3940**

美式海鮮店售

Corpus Christi, 開業 2 年生意穩定, 獨立式餐廳, 共有 6 千尺, 地理位置極佳, 到休斯頓駕車需 3 小時. 請聯系餐廳負責人 **832-504-7777 832-530-8888**

美式堂吃外賣店出售

已經營 6 年 1600 呎, 生意 4 萬多 月租 \$1400 近 HCC, 半年回本 有意者請電: **713-459-9604**

外賣店出售

位 Corpus Christi 生意穩定 有意者請電: **832-878-3158**

日餐好店

達拉斯南郊小鎮時尚日餐, 房租 1800 全包 只賣壽司, 只開 6 天, 餐價極高, 開支極少, 同等條件比較 全美最好. 請電: **832-607-1375**

餐館出售

位 Katy 區 因東主健康問題 忍痛出讓, 歡迎看店. 請電: **832-353-6627**

外賣店出讓

Cypress 中餐外賣店 已經營 10 年, 租金 3100, 生意 4 萬 6 歡迎看店議價 有意者請電: **832-776-5953**

*中日餐館出售

位 Missouri City 近糖城, 約 1700 呎, 中日堂吃兼外賣店 Kroger Shopping Center 有意者請電: **713-493-9811 832-539-6483**

外賣店轉讓

位 8 號及 Westheimer 附近, 1000 呎 地點好, 設備全, 生意穩定. 適合家庭經營 意者請電: **832-876-6680**

賺錢中餐館出售

位德州南部, 已經營 15 年 4400 呎, 生意穩定, 餐館重新裝修 意者請電: **956-800-8085**

餐館店面出租

位於德州離達拉斯 一個小時附近 中餐館 2 千 4 尺 獨立樓房租 2700 有意者請電: **917-432-8030**

日式鐵板外賣店

位 Woodland 白人區. HEB 旁, 新店, 因東主另有他業無暇顧及需轉讓. 生意穩. 地理位置佳. 請電話預約看店: **832-768-6025**

*KATY 中餐館出售

位於 Katy High School 旁邊, 生意穩定, 適合家庭經營. 請電: **281-617-6049** ●另請熟手接電話

中餐館急售

因遷往外州急售 位中國城, 生意轉讓 約 2500 呎 投資置業好機會 有意者請電: **346-240-0634**

日本拉麵店轉讓

位西北區, 地點好, 近商場, 周圍無競爭, 生意穩, 因業主無暇兼顧, 可加越南麵和奶茶 意者請電: 非誠勿擾 **832-576-5280**

美式堂吃外賣

Spring 北區, 白人區 美式堂吃外賣中餐館 離石油公司很近 因老闆急著回國出售 有意者請發信息到: **832-245-6597** 非誠勿擾

賺錢中餐館售

位 6 號 FM529 Buffet 餐館 4000 呎, 月入 3 萬-5 萬 4 Buffet 檯, 10 沙發椅 160 個座位, 生意好. 歡迎看店, 價錢可商議 請英文電或短訊: **713-539-7198**

奶茶飲料店 FOR SALE

糖城知名奶茶店

出售. 東主另有他業無暇顧需要轉讓, 2 年新, 加盟店無需自費廣告. 設備齊全, 租金低, Kroger 隔壁. 轉手即可賺錢. 意者請聯系: Jack **832-275-2563** Mo **832-274-5395**

*中國城名牌奶茶店+中餐

尋求投資者 (也可買斷) 非常好的地點, 確保一年半回本. 房租低, 含設備, 包教會. 有意者請電: **832-366-6976**

SOUTHERN NEWS GROUP 40th ANNIVERSARY

1979-2019 美南新聞 Southern News Group

Buffet 連樓售

Arka Delphia Arkansas 州, 30 公路旁, 2 畝地+7491 呎餐館 (建築物) 設備齊全, 免議價, 售 75 萬 (市價 \$95.8 萬) 詳情請英語電: **903-733-3337**

餐館設備出售 Equipment for sale

餐館用具出售

一年新 3 門抓碼冰箱 連出菜架, 4 眼頭檯爐, 切肉機, 各一台. 及 盤碗椅等.... 1499 N. Post Oak Rd #224, Zip 77055 **713-828-5799**



Home Service

***月子中心請人**
Missouri City
薪優,誠請月嫂
周六,周日
有意者請電:
832-359-5666

***誠聘住家保姆**
照顧三個月嬰兒&
3歲小孩(白天上學)
及做簡單家務。
只需白天帶小孩。
必需住宿,可立即上班
薪優,詳情面談。請電:
281-318-6146

***誠聘住家保姆**
幫忙帶 11 個月女孩
很乖,保姆需要住家,
具體情況電話聯繫。
意者請電:
832-591-8707
713-557-8749

誠聘住家保姆
照顧 2 歲女孩,
和做簡單家務,
每周 6 天,4 月中下旬
開始。地點:糖城北,
靠近 99 號路。詳情電:
706-247-1591

誠聘住家阿姨
糖城(Sugar Land),
全職照顧一歲女寶寶
起居飲食。望有經驗,
有合法身份。
長期合同,待遇優厚。
意者請聯系:陳女士
217-806-0656

請帶寶寶阿姨
請阿姨照顧一個 2 個月
寶寶,只需要白天十點
到晚上九點半。不需要
帶晚上,一周工作 6 天。
家住 Cypress,
可住家或者通勤。請電:
832-696-7902

全職住家保姆
家住 Katy, 薪優
做飯及簡單家務
小孩兩個早晚接送,
會開車優先,
孩子已能自己洗澡。
薪優面議。請電:
346-762-0067

誠聘住家保姆
Sugar Land 糖城
高檔社區,徵有經驗
住家保姆, 50 歲以內,
每周休息 1-2 天
一日三餐,兼簡單家務
體健,有責任心。請電:
832-951-8688

住家保姆/月嫂
近萊斯大學,講國語
需有經驗,周六上班
夜間必需照顧嬰兒,
簡單家務及做晚飯。
一周工作 6 天,薪優
徵信: **8327587194**
電話或留言:
832-651-3163

家政助理
管家
Housekeeper

誠聘住宿女管家
近城中區 Galleria
年齡 50 左右,有身分,
誠實,愛清潔,帶寵物,
做飯,家務,照顧長者。
必須住宿,1 周工作 6 天
有意者請電:
832-606-2832

***招家務助理**
Katy 招家務管家
身體健康,能做湘菜,
住家/通勤皆可
一周工作 6 天。
有意者請電:
832-421-8985

***家務女助理**
家住 45 號北
照顧行動方便老人
及家務清潔
供吃住,月薪 \$2000
有意者請電:
917-854-3896

通勤家務助理
位 6 號 10 號交界處
能源走廊(77077)
負責煮飯飯衛生清潔
時間彈性。聯絡電話:
832-474-3875

鐘點做飯阿姨
誠聘糖城地區鐘點做
飯阿姨,要求廚藝好,
健康勤快,
負責一周五天晚餐,
有意者請致電:
832-314-8266

誠聘阿姨
家住 Woodlands,
每周 5-6 天。
做飯及日常家務,
通勤或住家均可。
意者請電:
832-928-2013

***全職住家阿姨**
一周工作 6 天,
需做飯及日常家務,
需會開車。
意者請電/短訊:
713-376-7802

住家家務助理
家住 Woodlands 北,
人口簡單,居住舒適
需找人照顧孕婦
做三餐及簡單家務,
會烹調,細心,愛心。
詳情請電或短訊:
925-300-8761

誠聘住家阿姨
工作性質簡單
必需住家,家住糖城
聯繫電話:
832-892-3333

『超高薪』誠聘有經驗阿姨
住 Memorial 區, Westheimer/Gessner
需擅長中餐及做簡單家務,
有經驗,愛乾淨,通勤
全職,一周工作 6 天,
詳情請電: **832-917-3489**

看護服務
200
Health Care Service

WANTED
English speaking
Caregiver for elder
Chinese lady 7days/
wk, 1/2days Sun& Tue.
Fees negotiable.
713-320-6420
after 10AM. 住西南區

LOVELY BABY
月子服務
Baby Center

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24 小時悉心呵護!
832-798-0387
徵信: Benwu1121
www.usxbabycenter.com
●招聘月嫂,快速辦証

LOVELY BABY
月子服務
Baby Center

休斯頓月子中心
渡假村式的湖景別墅,
舒適,寧靜,地理位置優越
步行 3 分鐘可到 4 大超市
24 小時專業執牌月嫂
的細心呵護。一天快速辦
實證,誠月嫂及做飯
阿姨。徵信 usababy333
電: **713-410-4900**

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或徵信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘護理人員

LOVELY BABY
月子服務
Baby Center

愛之源專業月子中心
●特價: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽
●歡迎入住渡假豪華湖景民宿:
經濟可炊,可協助完成一切所需。
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**
徵信 WeChat: **Grace6953**
<http://www.lovesource.weebly.com>

誠聘員工
Company Hiring

***誠聘**
Data Entry Clerk 兩名
打字快,熟悉各類 Office
基本軟件。投簡至
hr@daxwell.com
並在此網址註冊
<https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf>

大理石廚櫃公司
誠聘 ●收銀員
●倉庫人員
需中英文流利
有意者請電:
832-888-4693

暑假工作機會
辦公室文員:處理訂單,
客服,聯係事宜,可培訓
6 至 8 月約 300 小時,
薪優,歡迎大學生,高中
應屆畢業。好學習積極
進取,會說國語者電:
832-545-2349

機床公司
誠徵 電氣、
機械工程師/技工
學習能力強優先。
意者請電:
832-228-4588

高級公寓誠徵
周六經理助理:
英文流利,懂電腦。
能講 Spanish 更好。
I-10/Blalock 地區。
有無經驗皆可。
簡歷: **hiring2017vl@gmail.com**

中國城快遞公司
招店員一名, 要求
干活麻利會打字,
熟練使用電腦;
會基本英語能報稅!
有意者聯系
832-792-9807

牙科診所誠聘
●牙科助手,
●前台工作人員
中英文流利,誠懇,
認真,負責,熟識電腦。
有意者請聯系:
agapedentalcarehouston@gmail.com

誠聘方太店長
負責門店運營和銷售,
善於團隊合作。
中文流利,有合法工
作身份,周末可工作,
能提重物。薪優,保險,
年假,獎金。請電:
409-223-8767
wangyba@fotile.com

新優,誠聘
●RN/LVN 護士
●Office Assistant
●司機。電或 Email:
281-781-9389
xyz7890123@gmail.com

旅館請人
Red Carpet Inn.
6868 Hornwood Dr.
Houston, TX 77074
●Manager:會英文
●維修人員。以上包住,
近中國城。請電或留言
832-475-4685

石油設備 Sales
待遇優,提成高,
有機械銷售經驗,
英文流利,自律性高,
德州駕照。電/簡訊:
713-878-0880
發簡歷: **usa@gnsolidscontrol.com**

招農場打雜
達拉斯附近農場,
月薪 \$3000,
包吃包住,需有身份,
肯吃苦耐勞。
有意者請電:
817-527-5285

中國城電腦公司
誠請技術員
長工/半工均可
懂英語者優先
有意者請電:
713-776-3525
713-907-8985

軟件公司招聘
軟件工程師:
熟悉 C# asp.net
JavaScript,SQLSERVER,
計算機專業本科或以
上學歷。請電:
281-501-8621
履歷請寄: **info@h3hinternational.com**

基本電腦技術
全工/半工,
可培訓軟硬件,
中英文流利,
有責任心,大學生歡迎。
請 Email 或 Fax:
gmpinc@ymail.com
713-952-3605

誠聘便利店
收銀員和廚房幫手
若干名。工作地點
Friendswood, TX 77546
意者請電:
281-516-9591
或發簡歷到: **hr@dt-development.com**

零售店誠招
會計,倉管,卡車司機
位於 Richmond City
薪資待遇根據實況定
意者請電:
626-283-7871

招聘辦公室文員
地板批發公司招聘:
中英文流利,熟練操作
QuickBooks 和 All orders
者優先,薪資面議。
意者請發簡歷至郵箱:
ceo@naturesort.com
Fax: **713-734-1924**

Office 助理
全工/半工,可培訓
中英文一定要流利,
有責任心,反應能力強

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
 英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
 ※English title: 12 letter ※English content: 120 letters
 ●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
 ●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
 ●涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
 ●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項



●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
 ●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
 ●本報接受VISA及MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)
 訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV 號/ZIP code
 Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
 ●截稿時間：星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am
 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

地板銷售安裝

Flooring Service

123 Flooring

專業銷售安裝地毯
 請Text/電: 免費估價
 中文/英語
713-557-6839
 英語/西語
281-685-5440

地板銷售安裝

Flooring Service

敦煌地板

地板\$1.89/呎 & up
 地毯、磁磚、花崗石
 內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
 9889 Bellaire #B-24-C
 (敦煌超市旁邊)

永興地板

款式多樣,價格便宜
 專業師傅安裝,保證滿意.
 複合地板,安裝費
 9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

磁磚/櫥櫃/大理石

Granit & Cabinet

楓葉櫥櫃台面

免費測量,合理報價
 3D效果圖,專業安裝
 請電或Email: 馬
713-885-2345
 longmaplemason
 @gmail.com

專業櫥櫃大理石

多年經驗
 免費設計
 價格合理
 意者請電:張先生
832-382-7058
 櫥櫃 50% Off

地毯清潔

Carpet cleaning

益明清洗地毯

華人主持,益明採用
 大型蒸氣機,洗地毯,
 沙發,淹水後清潔,
 住家,辦公室,旅館,空房,
 空房沒電亦可處理
 請電: **713-557-0074**
281-565-4788 Minh

屋頂,外牆

Roofing & Siding

屋頂專家/木工

屋頂隔熱,節省能源
 翻新補漏各種屋頂,
 疑難雜症。
 修理各種水管,內外油漆
 保證質量,免費評估。
832-606-7170 韓

屋頂,外牆

Roofing & Siding

房頂理賠專家

屋頂遭受暴風雨、
 冰雹損害,房屋漏雨,
 我們能幫您爭取到
 您應得的賠償,拿不到
 賠償,不收任何費用
 免費檢查&估價,諮詢電
713-732-8802

屋頂專家風災冰雹索賠專家

MP CONSTRUCTION LLC
 22年經驗,價格合理
 修補翻新各種屋頂
 大小工程,質量保證
 免費估價. Min Park
832-202-8432

庭園美化

Gardening

劉氏園林綠化

種植和修剪花草樹木
 前後院積水,挖根,擺設
 圍籬,樹木嫁接與移植
 造石山,魚池,花架,盆景,
 溫室,涼亭,陽台,油漆,
 中: **832-670-9559**
 英: **713-517-2717**
 鼎盛豐小型貨運

木水石電全能

執照#LI 0019006
 花草自動澆水系統,
 軟水器,淨水器,籬笆,涼
 亭,魚池,地板,磁磚,電
 路,水路,招到垃圾,餘泥
 及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

玻璃門窗專家

Door/Window Glass

PN Pro Glasses 門窗公司

品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
 Shower Door, Window Glass
 Mirror Wall, Furniture Glass
 浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公大樓大門玻璃
 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
 請英文/越語: **346-561-2430**

牙齒保健

牙齒保健
 Dental Service

牙齒保健

修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
 牙齒保健,價格合理
 預約電: Steven 盧
 國/粵/越

掃描左方二維碼
 觀注美南日報
 今日之美國
 *最新 "分類廣告"
 請點擊左下角
 《商務合作》

美南微信公眾號

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ●電腦或 iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

再點擊黃色圖片, 最後點選右圖

即可閱覽 7 版分類廣告

>>> 點選進入 看報紙版分類廣告

QR 微信號: **AD7133021553**
 Call : **281-498-4310**
 Email : **cla@scdaily.com**

通水管 排污

爽快水管專業

專通下水道,儀器檢查,
 漏水堵水,
 修換: 全屋來水管,去水
 管,水錶漏水,
 按裝: 熱水器,水龍頭,
 馬桶,浴缸,打碎機,7/24
832-600-6300 劉
 通粵/國/英/墨西哥

通水管 排污

專通下水管道

\$60 元起,不通不收費
 高效強力疏通下水道,
 漏水堵塞,洗手盆,浴缸
 馬桶,打碎機,下水道
 專業更換熱水器
 7天24小時, 請電:
832-421-6698

通水管 排污

下水道專家

\$65 起。高科技
 迅速為你解決
 ●地下水道堵塞
 ●漏水、等難題
 德州大師級執照
832-708-8688

通水管 排污

頂好排污

德州執照 TCEQ24431
 抽糞館油井,
 洗衣店水井,
 高效強力疏通下水道,
 經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

Plumbing Electrical 水務

滿意水電空調

家用商業:水管路及電路
 疑難問題檢查維修,
 冰箱/洗衣機/洗碗機/油
 煙機/車庫門安裝維修,
 安裝/維修/保養
 住宅商業冷暖氣,
 保證質量,價格合理。
 電: **832-576-6957**

Long's 專業修理

多年經驗 Sears' 專業技
 師, 專門維修各種
 家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,
 製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,
 熱水爐, 洗衣機, 乾衣機
 執照號碼: TACLA44251C
 質量保證, 電: 通英/粵語
713-505-7534

水電服務公司

執照電工, 經驗豐富。
 灑水系統, 家電維修,
 水電新建和修理,
 洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐
 打碎機, 下水道,
281-610-2068

Sam 專業維修

家庭/商業冷暖氣系統
 冰箱 熱水爐、洗衣機
 烘干機、家庭水電
 花園澆水系統
 請電: 蔡先生
832-571-4093

誠信專業水電

專精上下水管道,
 漏水, 堵塞及疑難雜症,
 改移, 換新上下水管線,
 熱水器, 水龍頭, 浴缸,
 淋浴, 馬桶。●維修改裝
 供電線路, 換電箱, 加改
 供電線路及電器設施
713-480-3646

居家空調水電

洗衣烘乾, 熱水爐具
 冷暖空調, 抽風排氣
 水喉水槽, 滴漏堵塞
 開關插座, 生活電器
 住家餐館, 質優價低
832-290-8770

源昌水務

281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
 疏通: 下水道, 廁所, 廚房,
 浴缸, 洗臉盆, 冷氣機
 洗衣機的去水道,
 修換: 水管, 水喉, 打碎機,
 浴缸, 熱水爐,
 餐館爐頭及油爐。

德州 RK Electric 電工公司

最專業的電工團隊!
 質量高, 速度快, 價格公道!
 保證您對電的需求一步到位, 無後顧之憂!
 承接各種工業, 商業, 廠房, 學校, 酒店, 餐館
 的電氣工程! 免費諮詢估價:
832-260-8678 賁先生(中/英)

專精各種漏水

舊屋水管換新,
 屋頂, 地下漏水
 修換熱水器
281-701-3505 郝
832-217-6958 修

Electrical & AC Service

快速冷氣修理

專業修理安裝:
 中央, 分體, 窗式空調
 餐館制冷設備修理
 專門解決疑難問題
 保證質量, 價格公道
 請電: 黃先生
832-421-6698

誠實專業冷氣

政府執照, 20年經驗,
 專修: 冷暖氣系統,
 保養, 維修, 安裝,
 家用電器, 熱水爐更換
 價格合理, 質量保證。
832-866-2876

大氣空調公司

專業冷暖氣, 安裝, 維修
 商業/住宅冷暖氣,
 擁有二十多年實踐經驗!
 質量保證! 價格優惠!
 德州認證技師. 王師傅
832-788-8199
832-287-8509

專業維修保養

家庭/商業 冷暖氣
 扒碼櫃, 凍庫, 菜庫
 服務誠信, 價格合理
 有執照正規公司
 300 萬保險
 Amana 終身保修
832-964-9861 李

大連冷暖氣

●冷暖氣維修安裝
 ●熱水爐維修安裝
 ●電路維修
 20 多年工作經驗
 德州政府認證技師
 James 張
713-253-5086

精藝冷氣水電

冷暖工程, 家用電器
 廚浴設備, 修換水爐
 住宅商鋪, 節能空調
 漏水斷電, 急修急通
 請電: 蕭師傅
832-490-7988

陽光冷暖維修

專修餐館或家庭空調
 熱水器, 冰箱, 餐館菜櫃
 凍庫, 洗碗機, 油爐。
Coca Cola Machine
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統
 保養, 維修, 安裝,
 家電, 熱水爐。
 政府執照, 15年經驗
 請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

誠信專業冷暖氣

安裝, 維修冷暖氣
 價格低, 質量優
 聯係電話:
713-480-3646

朋友冷暖氣 Goodman

專業維修安裝: 住家商業
 冷暖氣系統, 熱水器,
 電冰箱多年大公司經驗
 價格合理, 保證質量,
 德州執照 TACLA33326E
 五百萬保險。張培厚
832-230-6637

合家歡冷暖氣

專業安裝, 維修, 保養
 冷暖氣系統
 維修水電(開關, 電路,
 電風扇, 馬桶, 熱水爐)
 價格合理, 質量保證
 電話: 劉先生
832-552-0155

吉順冷暖氣公司 Amana

安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。
 精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路
 及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。
 州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

精準冷暖氣 & 冷凍公司

AirTuner (各種品牌)
 ●住家及商業: 保養維修、更新。
 ●德州執照 TACLA 80788C
 ●高領保險: 價格公道
 任美國最大冷暖氣公司資深技工
 P.J. 陳: **832-367-1098**

萬家樂冷暖氣

安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
 充氣保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工
 鋼鐵柵欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠
 ~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

德州執照星際冷暖氣

請認明德州 TACLB 執照, 20年經驗. 百萬保險
 ●精修: 家電, 熱水爐, 冷凍設備. 保修十年.
 ●代理美國名牌 Trane, Carrier, Goodman
 ●加噴閣樓絕緣綿. 價格合理, 質量保證。
 台灣廖師傅 **713-857-1492**
 東北劉師傅 **832-552-0155**
 ●誠請冷氣助手一名

都市冷氣冷凍集團

713-518-4939
 維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
 抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等. 水電煤
 服務第一, 持牌技師, TACLA28230C
 商業/住宅. 歡迎比較.
 給我找最好的冷氣維修

Air 空氣淨化器

Air 空氣淨化器

奧斯汀空氣淨化器
 美國製造 5年質保,
 除霧霾型, 防花粉過敏
 型, 助睡眠型,
 除寵物皮毛, 異味型等
 www.austinair.com
832-620-0006

Pest Control

Pest Control

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
 包括住家及商業地區,
 讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
 本公司提供免費的估價,
 32年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務.
 電話(英文): **281-437-4329**
 (中文): **281-515-6553**

700 門窗專家

Garage Service

車房門專家

商業, 住家, 鐵門及鐵欄
 搖控車門更換,
 彈簧維修線路安裝,
 品質保證, 免費估價。
 通國粵英語
 20 年經驗, 7天日夜。
713-598-8118 (C)
713-777-7934 (H)

700 鐵工廠

Iron Works

林記鐵工廠

專業定制各類防盜門窗
 精工電焊, 鋁, 不銹鋼
 修理翻新各類鐵件
 (鐵欄, 扶手, 樓梯等),
 多年經驗, 質量保證。
281-889-1086
832-420-4376

誠實鐵工廠

經驗豐富, 保證滿意
 專業修理/更換/制做
 各種鐵門, 窗,
 後院鐵欄(包括木柵).
 車庫門, 焊接, 家用水
 電及熱水器等修理
832-513-0070

700 鐵工廠

Iron Works

范氏鐵工廠

防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
 加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
 鋁材焊接工作。
 保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
 地址: 9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031
 ●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。

SECURITY NOTICE

安全監控系統

監控系統安裝

監控系統 4MP 超清
 帶 4x 鏡頭, 包安裝,
 一套 \$700 起, 無月費
 支持手機監控及回看
 請來電話諮詢:
832-310-7499

SECURITY NOTICE

安全監控系統

監控安裝

高清監控攝像頭 \$29 起
 監控安裝每一路 \$65 起
 四路特價
 沒有月費, 手機遠程觀看
 工廠直營, 有安裝執照。
 電: **713-779-8788**
 倉庫: 9947 Harwin Dr.

SECURITY NOTICE

監控系統

【視頻監控&KTV 音響燈光&網路】

行業 16 年經驗: 免費上門設計/安裝調試/各種維修
特價
 高清視頻監控 \$120 起(含上門安裝費)
 點歌機 \$399 起, 多款樣式, 多國家歌曲語言
 全套 KTV 音響燈光系統 \$1699 起
 可視門鈴&行車錄像儀 \$35 起(Amazon 同款)
 所有產品廠家直銷, 正規公司有保修合同
 中國城店鋪&試音室, 預約試唱: **832-870-5555**

美南分類廣告 NICOLE
 電話: **281-498-4310**
 Call : **281-498-4310**

800 電腦維修

電腦維修
 Computer Service

電腦專家

電腦維修, IT 技術支持
 辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務
 商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 百萬像素起
 POS 軟硬件, 保證最優惠價
Express Computer Solutions
 Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net

各種維修服務

各種維修服務
 Computer Service

電腦, 電視, 手機

SHAN'S COMPUTER
 電腦、電視、手機專業
 維修, 20 年維修經驗!
 9600 Bellaire Blvd #129
 (王朝商場內 #129 室)
713-988-0160
832-790-1141
 出售 4K 超級電視盒

★ 單身的你(物), 何不主動出擊, 為自己創造更多的機會 !!!!
 ★ 在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! ★ Call/Email to Nicole
 ★ 廣告專線: 281-498-4310 或 Email: cla@scdaily.com 美夢就會成真 ★

Fax: 832-399-1355

美南分類廣告NICOLE 吳
微信: **AD7133021553**
Call: **281-498-4310**



好狗狗美容院
●專業資格認證，
提供全套貓、狗服務
經驗豐富，手工剪毛
●寵物寄宿，精心照顧
●收費合理，全天營業
請電: **281-741-8855**
11394 Westheimer/8360
Houston, TX 77077 (近中國城)

美南駕校
 中文普通話授課,保送筆試,
 筆試後本校可考路試,
 成人筆試班: 星期二、六, 10am-4pm,
 B1, B2 旅遊簽證, 可考駕照
 青少年班(15-17 歲): 隨時報名上課
 安全班, 取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226 王先生

安全班學校
取消法院罰單, 保險折扣
謝老師 (DS#5391)
中文上課, \$40
每周三, 五, 日有班
其餘時間, 請電話預約
9:30am MT 鶯校內
7001 Corporate Dr. #213
832-863-8882

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電：**713-783-3789**
713-270-2050 國粵台
unitedmoving.tx@gmail.com

中信搬家公司 (當天電話, 當天搬)
政府註冊 TXDD363224B 優質服務, 誠實可信
26年搬家經驗, 質量保證。公司備有大中小
封閉貨車, 專經營長短途搬運, 住家, 公寓辦公室
三角鋼琴, 貴重物品, 碼頭提貨, 有保險,
工作保證, 信譽第一。24小時服務
免費提供紙箱。請電: **832-561-7776 國**

美日加 Ambit 電力直銷
 德州- 休士頓/ 糖城/ Katy...地區
住宅用電批發特價 \$0.04 /Per kWh
 (12個月自動付款) 中英文服務。
 商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可
 免費轉電,售後服務好,另有免費用電計畫
 中文/英文電話: **281-798-0868** 美大電
www.superhuangpower.myambit.com

美南微信公眾號



美南無線電

老廣交通
24 小時服務熱線
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到
機場碼頭,長/短途接送

Air 空氣淨化器
奧斯汀空氣淨化器
美國製造 5年質保
除霧霾型, 防花粉過敏
型, 助睡眠型,
除寵物皮毛, 異味型等
www.austinair.com
832-620-0006

廣告專線:281-498-4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成真



58歲美國男士誠意徵婚

Serious relationship

with good woman 36-48 that leads to marriage

Must speak English. 需能英文溝通

誠尋 36-48 歲善良嫻淑的女士先友後婚。

誠意者請英文電：**817-291-8173**

或 Email：**bobpetty01@aol.com**

55歲女士徵婚
相貌端莊靚麗，優雅。無不良嗜好，積極樂觀，經濟獨立，有綠卡。求有身份的華人或美國人爲伴，要求：健康正派，無不良嗜好，有事業心有愛心，會英文的男士在職或退休均可。年齡55-70。
誠意者請電：**832-790-6755**

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看， 「電視廣播合為一體」

不需任何付費，
觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，
行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目
以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：

觀眾只要掃描報上的二維碼，
就可連結到**美南國際電視**，
直接在手機上觀看**STV15.3**。



2. Google搜尋：

觀眾只要在Google網站搜尋
「Southern TV- STV15.3 Houston」

STV15.3 Houston

或輸入該平台網址

「<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>」

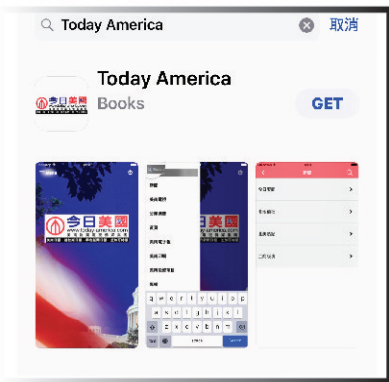
就可直接連結美南國際電視直播平台。

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

3. 下載Apps收看：

可在蘋果商店搜尋

「**Today America**」，
下載Apps，除了
可用手機讀報
更方便，也可以在Apps裡
收看**STV15.3** 電視直播。



如需開車時收聽廣播，請鏈接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

您被邀請

參與

COUSHATTA

最新餐飲體驗!



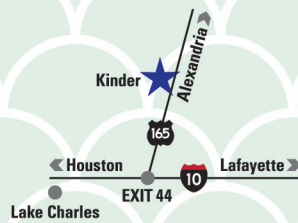
盛大 開業

享用美味的越南米粉, 中國麵條,
湯羹及主食-就在賭場第一層



路易斯安那州最佳賭約!

網站: coushattacasinoresort.com
Coushatta是路易斯安那州最大的賭場度假村



精彩活動 盡在聯合

聯合健康保險全心服務社區多年，致力讓您更容易取得豐富健保資源。
我們誠摯邀請您參加我們的活動。期待與您見面。

講座主題	主講	日期 / 時間	語言	地點
「如何保持健康生活」	休士頓亞裔耆英學社代表 Theresa Chen	4月3日(週三) 上午10時	國語	聯合休士頓亞裔資訊中心 10613 Bellaire Blvd., Suite A-250 (Saigon Houston Plaza內, 2樓) Houston, TX 77072
「脊椎的健康與疼痛治療」	陶慶麟(Dr. Sammy Tao)醫師	4月10日(週三) 上午10時		
「白卡基礎您要知」	李元鍾 John Lee Insurance Agency	4月17日(週三) 上午10時		
「情緒清潔法: 如何保持健康的心理以對治 精神抑鬱和心理疾病」	施慧倫博士	4月20日(週六) 下午1時		
「如何申請白卡」	Emily Liang Chinese Community Center	4月26日(週五) 上午10時		

以上活動為教育性質。歡迎您攜帶親朋好友前來參加。請事先訂位。



華語查詢專線： **1-866-868-8988**
(聽力語言殘障專線：711)
週一至週五，上午9時至下午5時30分



UnitedHealthcare®
聯合健康保險

歡迎您光臨聯合健康保險服務中心：

休士頓亞裔資訊中心 10613 Bellaire Blvd., Suite A-250 (Saigon Houston Plaza內), Houston, TX 77072

uhcAsian.com